

6L



150545

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0
Факс: +49 5258 971-120
Технічна допомога: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Версія: 2.0

Дата підготовки: 2024-10-30

Оригінальна інструкція з експлуатації

1	Безпека	2
1.1	Пояснення попереджувальних слів	2
1.2	Вказівки щодо безпеки	3
1.3	Використання за призначенням	6
1.4	Використання не за призначенням	6
2	Загальна інформація	7
2.1	Відповідальність та гарантія	7
2.2	Захист авторських прав	7
2.3	Декларація про відповідність	7
3	Перевезення, упаковка та зберігання	8
3.1	Контроль доступу	8
3.2	Упаковка	8
3.3	Зберігання	8
4	Технічні параметри	9
4.1	Технічні дані	9
4.2	Перелік складових частин приладу	11
4.3	Функції приладу	12
5	Встановлення і експлуатація приладу	13
5.1	Встановлення приладу	13
5.2	Експлуатація приладу	14
6	Очищення	18
6.1	Інформація на тему безпеки під час чищення	18
6.2	Очищення	18
7	Утилізація	20



Перед початком використання слід прочитати інструкцію з експлуатації та зберігати її в доступному місці поруч з пристроєм!

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт пристрою, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації пристрою є умовою безпечної та правильної його роботи.

Перед початком роботи з пристроєм, особливо перед введенням в експлуатацію, необхідно прочитати цю інструкцію з експлуатації, щоб уникнути травмування людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

На кожному етапі використання вся відповідна інформація, що міститься в інструкції з експлуатації, повинна бути доступною для відповідного персоналу. За їх доступність відповідає оператор.

Крім інструкції з експлуатації, необхідно дотримуватися загальних, правових та інших застосовних правил охорони праці та навколишнього середовища.

UK

1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.



НЕБЕЗПЕКА!

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Попереджувальне слово **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Попереджувальне слово **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

УВАГА!

Попереджувальне слово **УВАГА** вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

ПОВІДОМЛЕННЯ!

Символ **ПОВІДОМЛЕННЯ** ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

UK

1.2 Вказівки щодо безпеки

Електричний струм

- Занадто висока напруга мережі або неправильна установка можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Прилад можна підключати лише в тому випадку, якщо дані на номінальній табличці відповідають напрузі мережі.
- Щоб уникнути електричних коротких замикань, пристрій слід тримати в сухому стані.
- Якщо під час роботи виникають несправності, пристрій слід негайно відключити від джерела живлення.
- Не торкатися вилки пристрою мокрими руками.
- Ніколи не брати пристрій, якщо він упав у воду. Відразу відключити пристрій від джерела електричного живлення.
- Будь-які ремонтні дії та відкриття корпусу можуть виконуватися тільки спеціалістами та відповідними майстернями.
- Не переносити пристрій за допомогою приєднувального проводу.

- Не допускати контакту приєднувального проводу з джерелами тепла та гострими краями.
- Приєднувальний провід не можна згинати, стискати або зав'язувати.
- Приєднувальний кабель пристрою завжди має бути повністю розкрученим.
- Ніколи не слід класти пристрій або інші предмети на приєднувальний провід.
- Для того щоб відключити пристрій від джерела електричного живлення, слід завжди братися за вилку.
- Кабель живлення слід регулярно перевіряти на відсутність пошкоджень. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель пошкоджений, то з метою безпеки його замінити може тільки сервісний центр або кваліфікований електрик.

Горючі матеріали

- Ніколи не піддавати прилад впливу високої температури, наприклад, від плити, печі, відкритого вогню, приладів, що утримують тепло тощо.
- Регулярно чистити прилад, щоб уникнути небезпеки виникнення пожежі.
- Не накривати прилад, наприклад, алюмінієвою фольгою або серветками.
- Приладом слід користуватися тільки при використанні призначених для нього матеріалів та відповідних параметрів температури. Матеріали, харчові продукти та залишки їжі в приладі можуть загорітися.
- Ніколи не використовувати прилад поблизу горючих, легкозаймистих матеріалів, наприклад, бензин, спирт тощо. Високі температури призводять до випаровування цих матеріалів і в результаті контакту з джерелами запалювання вони можуть вибухнути.
- У кожному випадку перед початком відповідних дій з гасіння пожежі слід відключити прилад від джерела електричного живлення. Ніколи не гасити вогонь водою, коли прилад підключений до джерела електричного живлення. Після гасіння пожежі слід забезпечити достатню кількість свіжого повітря.

Гарячі поверхні

- Поверхні пристрою під час роботи нагріваються. Існує небезпека опіків. Висока температура також утримується після відключення.
- Не торкатися гарячих поверхонь пристрою. Слід користатися доступними елементами управління та ручками.
- Пристрій транспортувати та чистити лише після повного охолодження.
- Гарячі поверхні не обприскувати холодною водою або горючими рідинами.

Небезпека отримання опіків при контакті з гарячою парою!

- Під час роботи з клапана виходить гаряча пара, під час роботи слід уникати контакту з цією частиною кришки.
- Слід бути особливо обережним, відкриваючи кришку, гаряча пара, яка виходить з внутрішньої каструлі, може стати причиною опіків рук та обличчя.

Експлуатація лише під наглядом

- Пристрій можна експлуатувати лише під наглядом.
- Слід завжди триматися в безпосередній близькості від пристрою.

Обслуговуючий персонал

- Пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також люди з обмеженими фізичними, сенсорними, інтелектуальними здібностями та з невеликим досвідом та/або знаннями, якщо вони залишаються під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та розуміють ризик, який має місце у зв'язку з цим користуванням. Діти не повинні грати з пристроєм.
- Очищення і технічне обслуговування не можуть виконуватися дітьми.

Неправильна експлуатація

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо його технічний стан є безперечним і дозволяє безпечно працювати.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо всі з'єднання виконані відповідно до чинних положень.
- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід намагатися самостійно ремонтувати пристрій.
- Не впроваджувати жодних змін та модифікацій у пристрій.

1.3 Використання за призначенням

Пристрій призначений тільки для використання, описаного в інструкції з експлуатації, з поставленими та схваленими компонентами.

Будь-яке інше використання вважається несумісним з цільовим призначенням. Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли в результаті цього. У таких випадках відповідальність лежить виключно на користувачеві/операторі.

Наступні види застосування є використанням за призначенням:

- приготування та підтримання рису теплим,

Цей прилад можна використовувати в домашніх господарствах і подібних місцях, таких як:

- на кухнях для працівників, у магазинах, офісах чи подібних робочих зонах;
- в аграрних господарствах;
- клієнтами в готелях, мотелях та подібних житлових приміщеннях;
- у пансіонатах.

УК

1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

Наступні види використання не є використанням за призначенням:

- приготування інших харчових продуктів, крім рису,
- наливання та підігрівання горючих, шкідливих для здоров'я і таких, що легко випаровуються рідин або матеріалів тощо.

2 Загальна інформація

2.1 Відповідальність та гарантія

Пристрій розроблено відповідно до сучасного рівня техніки та визнаних принципів технічної безпеки. Тим не менш, під час його використання можуть виникнути ризики для здоров'я і життя користувача або сторонніх осіб, а також небезпека пошкодження пристрою або інших активів. Претензії щодо гарантійних зобов'язань та відповідальності за тілесні ушкодження/майновий збиток, а також несправності виключаються, якщо вони можуть бути пов'язані з однією або кількома з наведених нижче причин:

- Використання не за призначенням
- Недотримання/ігнорування інструкцій та всієї пов'язаної з ними інформації
- Несанкціоновані конструктивні або технічні зміни пристрою
- Залучення до роботи недостатньо підготовленого та недостатньо кваліфікованого персоналу
- Експлуатація з несправними або неправильно встановленими запобіжними та захисними пристроями
- Неналежне технічне обслуговування або очищення
- Не усунуті дефекти
- Використання недозволених носіїв, миючих засобів тощо.
- Використання несанкціонованих запасних компонентів
- Помилки у експлуатації або інше нецільове використання
- Катастрофи, спричинені сторонніми предметами або форс-мажорами
- Знищення заводської таблички та написів, що стосуються експлуатації та безпеки

2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов'язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

3 Перевезення, упаковка та зберігання

3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламацію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні. Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

4 Технічні параметри

4.1 Технічні дані

Назва:	Рисоварка 6L
Номер арт.:	150545
Матеріал:	високоякісна сталь, пластик
Об'єм в л:	6
Кількість виробленого рису (вареного рису), кг:	20 - 30
Параметри підключення:	1,9–2,26 кВт 220–240 В 50/60 Гц
Розміри (шир. x гл. x вис.) в мм:	450 x 390 x 345
Вага в кг:	7,0

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін!

Модель / характеристики

- Вид живлення: електричне
- Функції:
 - приготування
 - підтримання страв теплими
- Внутрішня ємність:
 - алюміній | антипригарне покриття
 - антипригарне покриття
 - стійка до високих температур
 - знімна
- Контрольні лампочки:
 - приготування
 - підтримання страв теплими
- Вмикач/вимикач
- Функція підтримання теплим: так
- Силіконовий килимок у якості захисту від пригорання
- У комплекті:
 - 1 вимірювальна склянка / Cup
 - 1 ложка для рису
 - 1 виделка для рису
 - 1 силіконовий килимок

4.2 Перелік складових частин приладу



UK

Рис. 1

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Замок кришки | 2. Зовнішня кришка |
| 3. Внутрішня кришка | 4. Клапан випуску пари |
| 5. Внутрішня ємність | 6. Зовнішня ємність |
| 7. Панель керування | 8. Ніжки (6х) |
| 9. Вмикач/вимикач | 10. Контейнер для збору конденсату |
| 11. Силіконовий килимок / захист від пригоряння | 12. Варильна поверхня |
| 13. Мірка (Cup) | 14. Ложка для рису |
| 15. Виделка для рису | |

Панель керування



Рис. 2

- 16. Контрольна лампа **Готування / COOK**
(помаранчева)
- 17. Контрольна лампа **Збереження тепла / WARM**
(помаранчева)
- 18. Перемикач функцій

UK

4.3 Функції приладу

У рисоварці можна варити рис і зберігати його теплим - без прилипання і підгоряння. Знімна внутрішня каструля та силіконовий килимок з антипригарним покриттям також гарантують швидке та легке чищення.

5 Встановлення і експлуатація приладу

5.1 Встановлення приладу

Розпакування / встановлення

- Розпакувати пристрій та видалити усі зовнішні та внутрішні елементи упаковки, а також захист на час транспорту.



ОБЕРЕЖНО!

Небезпека удусення!

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

- Якщо на пристрої є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Бути обережними, щоб не пошкодити табличку з технічними даними та попереджувальні написи на пристрої.
- **Ніколи** не встановлювати пристрій у вологому або мокрому середовищі.
- Пристрій слід розташовувати таким чином, щоб з'єднання були легко доступні для швидкого від'єднання в разі потреби.
- При виборі місця встановлення слід враховувати наступні пункти:
 - Поверхня для встановлення повинна бути рівною, достатньо несучою, водонепроникною, сухою та термостійкою.
 - Переконайтеся, що визначені шляхи евакуації залишаються вільними.
 - Забезпечити стійке положення.
 - Передбачити достатній простір для роботи, технічного обслуговування та прибирання.
 - Залишити вільними вентиляційні отвори для вхідного та вихідного повітря, якщо такі є.
 - Дотримуватися чинних технічних і будівельних норм і правил.
- Дотримуватись достатньої відстані від країв столу. Прилад міг би перекинутися і впасти.
- Дотримуватись відстані не менше 10 см від горючих стін та інших предметів.

Підключення до струму

- Переконайтесь, що технічні дані пристрої (див. номінальну табличку) відповідають технічним характеристикам локальної електромережі.
- Підключити пристрій до одинарної, правильно забезпеченої розетки із захисним контактом. Не підключати прилад до багатократної розетки.
- Приєднувальний провід прокласти так, щоб ніхто не міг ходити по ньому і не спотикатися, зачіплюючись за нього.

5.2 Експлуатація приладу



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

**Небезпека отримання опіків при контакті з гарячою парою!
Гарячий пар, що виходить при відкритті кришки, може стати причиною опіків долонь, рук і обличчя.**

Ніколи не слід відкривати кришку пристрою під час процесу приготування.

У разі необхідності кришку слід розкласти лише правою рукою.

Під час відкривання кришки необхідно користуватися захисними рукавичками.

Під час процесу термообробки гаряча пара виходить з паровідвідного клапана в кришці.

Ніколи не торкатися кришки біля клапана випуску пари.

ПРИМІТКА!

Недотримання цього правила може призвести до пошкодження пристрою

Ніколи не занурювати зовнішню ємність у воду або інші рідини.

Не вливати воду у зовнішню ємність.

Завжди тримати внутрішню каструлю зовні сухою та чистою.

Встановлення і експлуатація приладу

Перед першим використанням

1. Натиснути кнопку блокування і підняти кришку.
2. Вийняти обладнання та внутрішню каструлю з пристрою.
3. Перед першим використанням очистити пристрій та обладнання згідно з інструкціями з розділу **6 «Очищення»**.
4. На завершення всі помиті елементи слід ретельно осушити.
5. Перед тим, як наповнити ємність рисом, слід покласти силіконовий килимок на дно внутрішньої ємності (захист від пригорання)
6. Звернути увагу, щоб силіконовий килимок залишався на дні під час заливання водою.
7. Тепер можна приступати до приготування рису.



Рис. 3

Приготування рису

Оптимальний результат приготування рису залежить від правильного співвідношення рису і води. Під час приготування слід дотримуватися інструкцій, наведених у цій інструкції, і перевіряти, чи:

- Це необроблений рис, типовий?
- Рис попередньо підварений або підтушкований?

Попередньо приготований рис можна знайти у продажу під назвою, наприклад, миттєвий рис.

Усі інші дані про рис (білий або коричневий, довге або кругле зерно, дикий рис, рис басматі тощо) містять інформацію про якість та смак. Для процесу приготування це має незначне значення.

Залежно від смаку ви можете додати дрібку солі в воду.

Промивання рису перед приготуванням призведе до того, що рис стане менш липким в каструлі, але втратить деяку поживну цінність.

Якщо рис замочити протягом 5-10 хвилин перед приготуванням, приготовлений рис стане м'якшим.

Приготування типового (непідготовленого) рису

1. Відміряти необхідну кількість рису за допомогою мірної чашки, що входить до комплекту, та помити його в окремій ємності.
2. Всипати помитий рис во внутрішню ємність марміту для рису.
3. Потім наповнити водою до позначки праворуч во внутрішній ємності.
4. Дотримуватися нижчезказаної кількості рису та води.

Кількість рису (мірна чашка)	Кількість води (позначка во внутрішній ємності)
8 cups	2 cups
16 cups	4 cups
24 cups	6 cups
32 cups	8 cups

ПРИМІТКА!

Не перевищувати найвищу позначку для води!

Перед використанням переконайтеся, що зовнішня частина внутрішньої каструлі суха і чиста.

5. Помістити внутрішню каструлю у зовнішню ємність і поверніть трохи ліворуч та праворуч, щоб переконатися, що її положення на варильній поверхні гарантує гарну теплопередачу.
6. Закрийте кришку так, щоб було чути "кляцання" фіксації кришки.
7. Підключити пристрій до відповідної одинарної розетки.
8. Натиснути перемикач функцій (натиснути вниз).

Загориться помаранчева контрольна лампочка **Приготування/ COOK**.

Коли рис буде готовий, помаранчева контрольна лампа **Готування/COOK** згасне, а загориться помаранчева контрольна лампа **Підтримання в теплі/WARM**.

Пристрій автоматично перемикається в режим підтримання тепла.

9. Залишити кришку закритою ще на 10-15 хвилин, щоб рис став більш пухким.
10. Натискаючи на кнопку блокування і піднімаючи кришку, обережно відкрити кришку рисоварки.
11. Подавати готовий рис.

Встановлення і експлуатація приладу

УВАГА!

Щоб не пошкодити антипригарне покриття внутрішньої каструлі, ніколи не використовувати металеву ложку або металеву ложку для супниці для подачі рису. Використовувати тільки ложку для рису та виделку для рису, що входять до комплекту.

12. Після вийняття необхідної кількості рису, закрити кришку, щоб рис, що залишився, не охолонув.

Пристрій автоматично підтримує тепло. Коли температура у внутрішній каструлі знизиться, знову загориться помаранчевий індикатор **Готування/COOK**, вказуючи на те, що процес підтримання тепла триває.

13. Якщо підтримання тепла не потрібне, необхідно відключити пристрій від електромережі (витягнути вилку з розетки!). В іншому випадку процес підтримання тепла все ще буде активний.

ПРИМІТКА!

Перед тим, як розпочати наступний процес готування, прилад (включаючи внутрішню ємність) повинен завжди повністю охолонути, інакше час термічної обробки для наступного процесу готування значно скоротиться, і рис не буде повністю зварений.

UK

Запобіжний термостат

Рисоварка оснащена безпечним термостатом, який автоматично перемикає прилад у режим підтримання страв теплими, коли:

- у приладі немає внутрішньої каструлі,
- внутрішня каструля не встановлена належним чином,
- вода у внутрішній каструлі повністю випарувалася.

Контейнер для збору конденсату

Під час відкриття кришки, водний конденсат стікає через жолоб зовнішньої кришки в контейнер для збору конденсату.

Вийняття контейнера для конденсату:

- Вхопитися за обидва боки резервуара і потягнути.

Встановлення контейнера для конденсату:

- Помістити контейнер у виїмку і притиснути його.



Рис. 4

ПРИМІТКА!

Зняти та спорожнити контейнер для конденсату після кожного використання.

6 Очищення

6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

- Перед чищенням пристрій необхідно відключити від мережі живлення.
- Залишити пристрій для повного охолодження.
- Звертати увагу, щоб в пристрій не потрапляла вода. Не занурювати пристрій під час чищення у воду чи інші рідини. Для очищення пристрою не використовувати струмінь води під тиском.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Гострі предмети можуть пошкодити пристрій і призвести до ураження електричним струмом, якщо він контактує з провідними частинами.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

УК

6.2 Очищення

1. Очистити пристрій та його аксесуари після кожного використання.
2. Вийняти внутрішню каструлю із зовнішньої ємності. Вийняти силіконовий килимок із внутрішньої каструлі.

ПРИМІТКА!

Ніколи не слід мити внутрішню каструлю в посудомийній машині.

3. Витягнути контейнер для конденсату з пристрою та спорожнити його (розділ «Експлуатація» / підрозділ «Контейнер для конденсату»).
4. Вимити внутрішню каструлю, контейнер для конденсату та аксесуари (ложку для рису, виделку для рису, мірний стакан, силіконовий килимок) теплою водою з м'яким миючим засобом.
5. Потім очищені компоненти слід промити чистою водою.
6. Ретельно просушити всі компоненти сухою м'якою ганчіркою.

7. Зняти клапан випуску пари з внутрішньої кришки, повернувши його проти годинникової стрілки і витягнувши назовні.
8. Після кожного використання клапан випуску пари необхідно ретельно промити теплою водою.



Рис. 5

9. Ретельно очистити внутрішню кришку м'якою вологою ганчіркою, зокрема за прокладкою кришки.
10. Прикріпіть пристрій для випуску пари до внутрішньої кришки.
11. Протерти зовнішню ємність всередині і зовні, а також зовнішню кришку, м'якою злегка вологою серветкою.
12. На завершення всі помиті поверхні слід ретельно осушити.

ПРИМІТКА!

Рисові зерна або інші частинки можуть прилипати до варильної поверхні.

Зерна рису / інші частинки завжди повинні бути видалені, щоб забезпечити належний теплообмін між варильною поверхнею та внутрішньою каструлею.

Щоб зняти рисові зерна з варильної поверхні, скористатися дерев'яним скребком. Потім протерти варильну поверхню до блиску і відполірувати цю ділянку.

UK

Порада для полегшення чищення

1. Якщо приготований рис прилипає до дна внутрішньої каструлі, перед чищенням налити у внутрішню каструлю склянку води з рідиною для миття посуду.
2. Помістити внутрішню каструлю у рисоварку.
3. Натисніть перемикач функції вниз. Загориться помаранчева контрольна лампочка **Приготування/COOK**. Зачекати, поки вода закипить.
4. Потім відключити рисоварку від електромережі (витягнути вилку з розетки!). Зачекати, поки внутрішня каструля охолоне.
5. Це полегшує очищення внутрішньої ємності.

7 Утилізація

Електричні пристрої



Електричні прилади мають такий символ. Електричне обладнання повинно бути видалено і утилізовано належним і екологічним способом. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Відключити пристрій від джерела живлення та видалити з нього приєднувальний кабель.

Електричне обладнання слід доставити до визначених пунктів збору.